



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
8 May 2014
Russian
Original: English

Сессия 2014 года

Пункт 5(с) предварительной повестки дня*

Этап заседаний высокого уровня:

ежегодный обзор на уровне министров

**Заявление, представленное Всемирной организацией
по вопросам семьи — неправительственной организацией,
имеющей консультативный статус при Экономическом
и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 30 и 31 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/2014/1/Rev.1, annex II.



Заявление

Мы, 227 участников из 73 стран всех континентов, представители органов государственной власти и местного самоуправления, региональных организаций, международных, региональных и местных неправительственных организаций, научные сотрудники, парламентарии, частные предприниматели и семьи, принимающие участие во Всемирном саммите по вопросам семьи + 9 и подготовившие повестку дня на основе коллективных и плодотворных обсуждений, проводимых на всех пленарных заседаниях;

учитывая приближение установленного в 2000 году срока достижения Целей развития тысячелетия и признавая, что для их достижения по-прежнему следует прилагать усилия;

признавая, что для закрепления успеха Целей развития тысячелетия необходимо предпринимать дальнейшие действия, которые позволят продвигаться вперед после установленного на 2015 год предельного срока;

учитывая усилия, предпринимаемые во всем мире для проведения консультаций и дискуссий между правительствами и гражданским обществом в целом и на всех уровнях по вопросам составления повестки дня в области развития на период после 2015 года, в которой нашли бы решение глобальные проблемы XXI века, в целях закрепления достижений Целей развития тысячелетия;

признавая, что двумя основными глобальными задачами являются искоренение нищеты и поощрение устойчивого развития путем внедрения новой повестки дня, которая способствовала бы объединению всех заинтересованных сторон, желающих изменить существующее положение дел, отказаться от устоявшейся ситуации, бороться с проблемами, трансформировать образ мышления, находить новые способы работы и осуществлять изменение системы воззрений и понятий;

приветствуя позитивные результаты и итоги Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Достойная жизнь для всех: ускорение достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и продвижение повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года», а также доклад Группы видных деятелей высокого уровня по разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года, который стал предпосылкой к формированию концепции и структуры повестки дня в области развития на период после 2015 года, подчеркивая при этом, что в новой повестке дня должны отражаться проблемные вопросы населения;

приветствуя и поддерживая концепцию устойчивого развития, сформулированную в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, как всеобъемлющее понятие, распространяющееся на четыре сферы общественной жизни — экономическое развитие, социальную и культурную интеграцию, экологическую устойчивость и благое управление, включающее обеспечение мира и безопасности; признавая, что путь устойчивого развития способствует формированию глобального механизма сотрудничества, позволяющего уделять внимание вышеизложенным сферам;

принимая во внимание рекомендации и заявления первого Всемирного саммита по вопросам семьи, состоявшегося в 2004 году в г. Санья, Китай, Всемирного саммита по вопросам семьи + 1, состоявшегося в 2005 году в г. Аракажу, Бразилия, Всемирного саммита по вопросам семьи + 2, состоявшегося в 2006 году в г. Амман, Всемирного саммита по вопросам семьи + 3, состоявшегося в 2007 году в Варшаве, Всемирного саммита по вопросам семьи + 4, состоявшегося в 2008 году в Каире, Всемирного саммита по вопросам семьи + 5, состоявшегося в 2009 году в Стамбуле, Турция, Всемирного саммита по вопросам семьи + 6, состоявшегося в 2010 году в Париже, Всемирного саммита по вопросам семьи + 7, состоявшегося в 2011 году в Абу-Даби, и Всемирного саммита по вопросам семьи + 8, состоявшегося в 2012 году в районе водопадов Игуасу, Бразилия;

отмечая результаты подготовки и проведения в 1994 году Международного года семьи, подготовки и празднования в 2004 году его десятой годовщины и важность подготовки празднования его двадцатой годовщины в 2014 году;

приветствуя результаты и рекомендации пяти пленарных заседаний, проведенных на Всемирном саммите по вопросам семьи + 9 и посвященных пяти преобразовательным мерам, позволяющим составить перспективную, аргументированную и всеобъемлющую программу устойчивого развития;

утвердили следующее заявление:

Период после 2015 года требует внедрения инновационных концепций и гибкой системы, что осуществимо с помощью комбинации факторов экономического роста, социального равенства, мира и охраны окружающей среды. Это должно стать для нас руководящим принципом на международном и местном уровнях и оперативным стандартом, позволяющим согласовывать разнообразные стремления и потребности людей.

Чтобы направить в нужное русло обязательства и деятельность как можно большего количества участников, необходимо поддержать проведение пяти мероприятий по преобразованию, запланированных на период после 2015 года, в партнерских отношениях с участием многих заинтересованных сторон между правительствами, международными и региональными организациями, местными органами власти, парламентариями, организациями гражданского общества, научно-исследовательскими институтами и академиями, частными предприятиями, добровольческими группами и семьями. При этом необходимо учитывать, что успех таких партнерских отношений зависит от распределения ролей, ответственности и подотчетности.

При условии формулировки четких целей и задач для новой повестки дня последняя может стать мощным преобразовательным фактором; повестка дня должна оказывать мощное воздействие на устойчивое развитие, представлять собой аргументированное и доступное для понимания сообщение, включать поддающиеся количественному измерению показатели, иметь широкое применение и основываться на мнениях людей и принципе человеческого достоинства.

Гарантия учета интересов каждой семьи

В повестке дня необходимо в том числе определить причины нищеты, изоляции и неравенства и рассмотреть проблемы наиболее уязвимых слоев населения, с тем чтобы гарантировать, что в будущем уровень доходов, пол, этническая принадлежность, инвалидность и географическое положение не будут определять шансы человека на жизнь, возможность безопасных родов или шансы ребенка на успех в жизни.

Кроме того, повестка дня должна обеспечивать доступ семей в городских и сельских районах к современной экономике, представленной качественной инфраструктурой: дорогами, электроснабжением, системой полива, электро-связью, коммерческими возможностями, качественными медицинскими услугами и всеобщим образованием.

С ее помощью необходимо ликвидировать все формы дискриминации, установить равенство между мужчинами и женщинами, девочками и мальчиками; установить четкие правила, согласно которым все могут иметь равные права на наследование и владение имуществом и компаниями; обеспечить общинный контроль природных ресурсов; гарантировать индивидуальную безопасность людей и предоставить коллективный доступ к основным факторам социального равенства и мира.

В свете вышесказанного приводим следующие рекомендации:

- a) необходимо искоренить бедность в семьях и предоставить семьям доступ к соответствующим системам социальной защиты;
- b) проблемы семьи должны быть включены в цели устойчивого развития и связанные с ними задачи;
- c) все члены семьи должны получать качественное образование и иметь доступ к услугам повышения квалификации и доступному качественно-му медицинскому обслуживанию;
- d) необходимо поощрять принципы равенства между мужчинами и женщинами и расширение прав и возможностей женщин и девочек, в том числе для предотвращения и искоренения всех форм насилия.

Принятие принципа устойчивого развития за основу новой повестки дня в области развития

Поощряя устойчивые модели производства и потребления, а также управляя базой природных ресурсов экономики, представители органов государственной власти и местного самоуправления, предприниматели и семьи смогут регулировать экономический, социальный и экологический аспекты устойчивого развития и их взаимосвязь, с тем чтобы сформулировать основные элементы стабильного образа жизни, которые работают для всех.

Новая повестка дня должна обеспечить благоприятные условия для благого управления на государственном и местном уровнях с учетом того факта, что соблюдение прав человека, принципов мира и безопасности, транспарентности и подотчетности является важным средством достижения устойчивого развития во всех масштабах. Поскольку устойчивое развитие является результатом

совместных усилий всех семей, важно обеспечить участие всех заинтересованных сторон в принятии решений на всех уровнях.

По этой причине в дополнение к перечисленным выше рекомендациям приводим несколько следующих рекомендаций:

- a) обеспечивать универсальный доступ к энергетическим ресурсам для всех семей;
- b) увеличивать долю возобновляемых источников энергии в мировом энергетическом балансе;
- c) повышать качество почв, уменьшать их эрозию и вести борьбу с опустыниванием;
- d) обеспечивать продовольственную безопасность и доброкачественность воды для всех семей.

Преобразование экономики для создания рабочих мест и всеобъемлющего экономического роста

Новая повестка дня должна стимулировать глубокие преобразования экономики с целью искоренения нищеты и улучшения условий жизни всех семей. Для разрешения вопросов безработицы, особенно среди женщин и молодых людей, необходимо обеспечить быстрый, всеохватный, долгосрочный и всеобъемлющий экономический рост.

Первоочередной задачей должно стать создание возможностей для получения хороших и достойных рабочих мест и обеспечение надлежащих условий жизни, с тем чтобы экономический рост стал всеобъемлющим и гарантировал преодоление бедности и неравенства. Тем не менее этого не достаточно. Люди должны получать образование, проходить профессиональную подготовку и приобретать навыки, необходимые для успешного участия на рынке труда и удовлетворения запросов предприятий на более квалифицированных работников.

Политика поддержки микропредприятий, предприятий малого и среднего бизнеса будет способствовать развитию их потенциала по созданию добавленной стоимости путем внедрения и освоения новых технологий, а также производства расширенного ассортимента продукции более высокого качества. Помимо простой и действенной нормативно-правовой базы для открытия, ведения и закрытия бизнеса, правительства должны создать условия стабильности, обеспечивающие процветание предприятий.

В свете вышесказанного приводим следующие рекомендации:

- a) обеспечить для всех полную и продуктивную занятость и достойную работу, а также социальную защиту;
- b) увеличить количество хороших и достойных рабочих мест и обеспечить надлежащие условия жизни;
- c) снизить численность молодых людей, не имеющих доступа к образованию, трудоустройству или профессиональной подготовке;
- d) повысить производственный потенциал путем предоставления универсального доступа к финансовому обслуживанию и инфраструктуре;

- e) стимулировать создание благоприятных условий, обеспечивающих процветание предприятий и поощрение предпринимательской деятельности, в том числе самостоятельной занятости молодежи и женщин;
- f) утвердить гибкий режим работы, позволяющий достичь баланса между семьей и работой;
- g) признать и компенсировать неоплачиваемый труд в семье.

Построение мира и обеспечение прозрачности и подконтрольности государственных учреждений

Основным требованием людей для построения мирного и процветающего общества является свобода от конфликтов и насилия. Дееспособные и эффективные государства, а также ориентированные на семейные ценности организации способны создавать прозрачные и подотчетные правительства и государственные учреждения, реагирующие на потребности семей. Для признания мира и благого управления в качестве ключевых условий благополучия семей необходимо осуществить фундаментальные преобразования.

Общества должны вступить в диалог на уровне учреждений, а органы государственной власти и местного самоуправления совместно с семьями должны работать над ускоренным искоренением коррупции, отмывания денег, уклонения от уплаты налогов, тайного владения имуществом и незаконной торговли стрелковым оружием и наркотиками.

В свете вышесказанного приводим следующие рекомендации:

- a) необходимо признать, что соблюдение прав человека и основных свобод всех членов семьи необходимо для обеспечения благополучия семьи и общества в целом;
- b) необходимо искоренять взяточничество и коррупцию, а также обеспечивать подотчетность должностных лиц;
- c) необходимо обеспечивать прозрачность финансовых потоков, а также повышать уровень участия общественности и гражданского общества в принятии решений на всех уровнях.

Налаживание нового глобального партнерства

Рекомендации:

- a) в основу нового глобального партнерства должно быть положено честное сотрудничество с целью укрепления принципов равенства, солидарности, соблюдения прав человека, развития и процветания всех семей в мире;
- b) в рамках партнерства необходимо объединить повестки дня в области защиты окружающей среды и развития, а также на всесторонней и всеобъемлющей основе бороться с причинами и проявлениями нищеты.